

VM KOD d.o.o. Podgorica
Društvo za reviziju i konsalting

NARUČILAC:

Ministarstvo finansija Vlade Crne Gore

Komisija za raspodjelu dijela prihoda od igara na sreću

Konkurs za raspodjelu dijela prihoda od igara na sreću za 2011. godinu

KORISNIK SREDSTAVA

Nevladino udruženje "INSTITUT ALTERNATIVA"

Oblast: Socijalna zaštita i humanitarne djelatnosti

*Kontrola utroška sredstava i monitoring projekta za program
"Izazovi razvoja kombinovane socijalne politike u Crnoj Gori"*

Maj, 2013. godine

<i>S A D R Ž A J</i>	<i>Strana</i>
Izjava o odgovornosti rukovodstva nevladinog udruženja "Institut alternativa"	<i>1</i>
IZVJEŠTAJ O NALAZIMA ČINJENIČNOG STANJA:	<i>2-7</i>
o Izvještaj o nalazima činjeničnog stanja - uvod	<i>2-3</i>
o Osnovne informacije o programu i korisniku sredstava	<i>3</i>
o Opšti cilj programa i postignuti rezultati	<i>4</i>
o Izvještaj o nalazima činjeničnog stanja - nalaz (finalni finansijski izvještaj, napomene uz izvještaj i drugi ugovoreni postupci)	<i>4-7</i>

Nevladino udruženje "Institut Alternativa"

PIB: 02682320

ul. Đoka Miraševića "Kroling", 3/3, 81 000 Podgorica

Društvu za reviziju i konsalting „VM KOD“ d.o.o. Podgorica

Vasa Raičkovića broj 18, Podgorica

Predmet: Izjava o odgovornosti Rukovodstva NVU „Institut Alternativa“¹

Ova izjava se daje za svrhe izdavanja izvještaja o nalazima činjeničnog stanja povodom sprovedenih ugovorenih postupaka od strane »VM KOD« d.o.o. Podgorica, ugovorenih sa Ministarstvom finansija Vlade Crne Gore/Komisija za raspodjelu prihoda od igara na sreću, a vezano za kontrolu utroška sredstava i monitoring projekta/programa "Izazovi razvoja kombinovane socijalne politike u Crnoj Gori" (u daljem tekstu: Program), implementiranog od strane nevladinog udruženja "Institut Alternativa" koje je na konkursu za raspodjelu dijela prihoda od igara na sreću za 2011. godinu prihodovalo sredstva po ovom osnovu.

Obavještavamo Vas da smo svjesni svoje odgovornosti za istinitu i objektivnu prezentaciju dokumentacije i informacija koje smo Vam prezentirali vezano za sprovođenje Programa, u skladu sa zahtjevima Komisije i propisima koji se primjenjuju u Crnoj Gori, i stoga dajemo svoju saglasnost na isto.

Prema našem najboljem znanju i uvjerenju, ovim potvrđujemo sledeće:

- ❖ Priloženi finalni finansijski izvještaj (u daljem tekstu: finansijski izvještaj) je prikazan istinito i objektivno po svim bitnim pitanjima i ne sadrži materijalno značajna pogrešna iskazivanja ili propuste. Vrijednosti pozicija iskazanih u finansijskom izvještaju predstavljaju po našem uvjerenju realna stanja. Nije bilo neusklađenosti sa zakonima ili drugim propisima koje bi mogle imati materijalni uticaj na priloženi finansijski izvještaj i potkrepljujuću dokumentaciju;
- ❖ Stavili smo Vam na raspolaganje sve poslovne knjige i potkrepljujuću dokumentaciju koji su bili relevantni za vršenje kontrole utroška sredstava i monitoring programa. Sva prezentirana i dostavljena dokumentacija je kompletna i vjerodostojna kao i date izjave;
- ❖ Nije bilo netačnih informacija koje bi uticale na prezentirani finansijski izvještaj a na čiji rad ste se Vi oslanjali prilikom sprovođenja ugovorenih postupaka;
- ❖ Sve transakcije koje su imale uticaj na sastavljanje finansijskog izvještaja su konačne. Nije bilo događaja i aktivnosti nakon implementacije programa i sastavljanja izvještaja koji zahtjevaju korekcije u prezentiranom finansijskom izvještaju i nemamo planove, niti namjere koje bi mogle da izmijene pozicije u finansijskom izvještaju;
- ❖ Na dan potpisivanja ove izjave nismo svjesni bilo kojih neriješenih ili potencijalnih sporova i situacija koji bi uticali na iskazane pozicije u finansijskom izvještaju i ne postoji bilo kakav spor sa dobavljačima (isporučiocima) usluga i roba vezano za realizaciju ovog programa;
- ❖ Dokumentacija (fakture, obračuni zarada i honorara i drugo prezentirano) kojom su pravdani troškovi nastali po ovom programu, a iskazani u finansijskom izvještaju, nije i neće biti korišćenja za eventualno pravdanje troškova za potrebe drugih projekata i donacija ili pravdanje drugih obaveza koje se ne odnose na ovaj program;
- ❖ Sve obaveze po osnovu troškova nastalih ovim programom, iskazanih u finansijskom izvještaju kao realizovano, su izmirene sa danom podnošenja ove izjave;
- ❖ U poslovanju smo se pridržavali zakonskih i podzakonskih propisa države Crne Gore koji regulišu poslovanje nevladinih organizacija.

Podgorica, 26.04.2013. godine

NVU „Institut Alternativa“

U ime rukovodstva

Stevo Muk, realizator programa

¹ Potpisana Izjava o odgovornosti rukovodstva je sastavni dio radnog dosijea "VM KOD" d.o.o. Podgorica.

IZVJEŠTAJ O NALAZIMA ČINJENIČNOG STANJA

Ministarstvu finansija Vlade Crne Gore

Komisiji za raspodjelu dijela prihoda od igara na sreću (u daljem tekstu: Komisija)

U skladu sa Vašim zahtjevima i Ugovorom o našem angažovanju kao nezavisne revizorske/konsultantske kuće za kontrolu utroška sredstava i monitoring projekata koje implementiraju organizacije koje su na konkursu za raspodjelu dijela prihoda od igara na sreću 2011. godine prihodovale sredstva (u daljem tekstu: Ugovor), obavili smo niže navedene postupke vezano za program "Izazovi razvoja kombinovane socijalne politike u Crnoj Gori" (u daljem tekstu: Program), koji je implementiran od strane nevladinog udruženja "Institut Alternativa" (u daljem tekstu: Korisnik sredstava).

Naše angažovanje je obavljeno u skladu sa Međunarodnim standardom za povezane usluge (ISRS) 4400, primjenjivim na angažmane za obavljanje ugovorenih postupaka u vezi sa finansijskim i nefinansijskim informacijama. Ovi postupci su obavljeni isključivo za Vaše potrebe sa namjerom da Vam pomognu u cilju dobijanja odgovarajućih informacija vezano za realizaciju Programa od strane Korisnika sredstava.

U skladu sa Ugovorom, naš angažman je obuhvatio sledeće postupke:

- I. Pribavili smo informacije o kapacitetima Korisnika sredstava: Imajući u vidu da je kapacitet korisnika grantova (organizacija) jedan od glavnih kriterijuma na osnovu kojeg su organizacije dobile i prihodovale sredstva na predmetnom konkursu, samim izborom organizacija za Korisnike sredstava Komisija je potvrdila njihov adekvatan kapacitet. S toga, u skladu sa Ugovorom, mi nijesmo bili u obavezi da procjenjujemo kapacitete organizacija, nego da u svom izvještaju o nalazima činjeničnog stanja, zavisno od kategorije organizacije (A ili B), informativno konstatujemo sljedeće:
 - posjedovanje rješenja o registraciji organizacije;
 - posjedovanje dokaza o predaji finansijskih izvještaja za 2010. godinu;
 - posjedovanje dokaza da organizacija posjeduje kancelarije za rad i da ima zaposlene.

- II. Pribavili smo i prezentirali finalni finansijski izvještaj Korisnika sredstava koji se odnosi na realizaciju programa i pripremili tabelarni prikaz odstupanja/realokacija ostvarenih troškova u odnosu na programom odobrene (podržane) troškove. Po prirodi stvari u realizaciji projekata, u okviru i između postojećih aktivnosti predviđenih planovima i programima (projektima), za očekivati je postojanje određenih odstupanja ili realokacija ostvarenih troškova u odnosu na troškove podržane (odobrene) budžetima projekata. Kako prag/stepen tih odstupanja /realokacija nije prethodno definisan uslovima konkursa ili ugovorima o dodjeli prihoda organizacijama, mi nijesmo, u skladu sa Ugovorom, bili u obavezi da procjenjujemo dozvoljenost stepena odstupanja/realokacija već je naša obaveza samo da izvijestimo Komisiju o nastalim odstupanjima/realokacijama u okviru i između postojećih aktivnosti, pripremom tabelarnog prikaza odstupanja u odnosu na podržane troškove, kao i da izvršimo analizu da li se realizovani troškovi prezentirani od strane Korisnika sredstava odnose na odobrene aktivnosti za realizaciju programa. Takođe smo pregledali i analizirali dokaze o izvršenim obukama, izrađenim publikacijama, knjigama i ostalim aktivnostima koji su u Programu naznačeni kao krajnji rezultat.

- III. Pregledali smo i analizirali priloženu potkrepljujuću dokumentaciju i ustanovili zakonitost izvršenih transakcija od strane Korisnika sredstava a koje se odnose na realizaciju predmetnog programa.
- IV. Provjerili smo i analizirali da li je Korisnik sredstava obveznik primjene odredbi Zakona o javnim nabavkama (Sl. list CG, br.042/11), i ako jeste da li se pridržavao istih.
- V. Analizirali smo dostavljenu dokumentaciju i ustanovili činjenično stanje vezano za obaveze Korisnika sredstava prema Komisiji povodom izvještavanja o realizaciji programa.

Iako smo pristupili detaljnom testiranju svih troškova prezentiranih u finalnom finansijskom izvještaju u koloni „Realizovano“, uzimajući u obzir postojanje značajnog broja kategorija troškova kao i da forma i sadržaj finalnog finansijskog izvještaja koji je Korisnik sredstava bio dužan da sastavi nijesu prethodno definisani od strane Komisije, u skladu sa pravilima struke prije početka našeg angažmana definisali smo mogući rizik pogrešnog izvještavanja tj. prihvatljivi prag materijalnosti (značajnosti) za predmetni angažman koji, u svakom slučaju, ne može imati materijalno značajan uticaj na naš izvještaj o nalazima činjeničnog stanja.

Definisani prag materijalnosti (tolerentna granica) iznosi do 2% ukupno realizovanih troškova, što podrazumijeva da mogućnost pogrešnog izvještavanje sa naše strane može ukupno kvantitativno iznositi do 2% od ukupno realizovanih troškova.

Rukovodstvo Korisnika sredstava je odgovorno za sastavljanje i objektivno prikazivanje priloženog finalnog finansijskog izvještaja (tačka II i III ovog izvještaja), kao i za potpunost i vjerodostojnost prezentiranih informacija i potkrepljujuće dokumentacije koji se odnose na realizaciju ovog programa.

Na osnovu gore navedenog a shodno ugovorenim postupcima, podnosimo Izvještaj o nalazima činjeničnog stanja vezano za kontrolu utroška sredstava i monitoring programa "Izazovi razvoja kombinovane socijalne politike u Crnoj Gori", realizovanog od strane nevladinog udruženja "Institut Alternativa", kako slijedi:

Osnovne informacije o programu i korisniku sredstava:

Naziv programa:	»Izazovi razvoja kombinovane socijalne politike u Crnoj Gori«
Korisnik sredstava:	Nevladino udruženje "Institut Alternativa"
PIB:	02682320
Žiro račun:	530-0000000014297-93 kod NLB Montenegrobanka
Adresa:	ul. Đoka Miraševića "Kroling", 3/3, 81 000 Podgorica
Kontakt podaci:	tel: 020 268 686 e-mail: marija@institut-alternativa.org
Ime odgovorne osobe za realizaciju programa:	Stevo Muk
Osnov za dodjelu programa:	Konkurs za raspodjelu dijela prihoda od igara na sreću za 2011. godinu
Vrijeme realizacije programa:	01 decembar 2011.- 01. jul 2012.godine
Ukupno potraživani iznos od Komisije:	11.350 EUR
Ukupno odobreni iznos od Komisije:	11.350 EUR
Ukupno realizovani iznos u EUR:	11.350 EUR

Opšti cilj programa i postignuti rezultati

Cilj programa je bilo podsticanje razvoja kombinovane socijalne politike u oblasti socijalnog staranja sa naglaskom na razvoj civilnog društva kao važnog aktera socijalnih reformi i decentralizacije sistema socijalne staranja, kao i prepoznavanje aktuelnih problema i pitanja u saradnji socijalnih ustanova i organizacija civilnog društva.

Rezultat programa je sistemsko prikupljanje i obrada informacija za unaprijeđenje kombinovane socijalne politike.

I. Kapacitet korisnika grantova (A kategorija)

Kriterijum	Posjedovanje	Dokaz/Napomena
Rješenja o registraciji i preregistracije organizacije	Da	Rješenje broj 05-006/12-14702/1 od 19.09.2012. godine
Finansijski izvještaj za 2010. godinu	Da	Potvrda od 31.03.2011. godine

II i III Realizacija projekta, dokazi o izvršenim obukama, izrađenim publikacijama, knjigama i ostalim aktivnostima i zakonitost izvršenih transakcija

Finalni finansijski izvještaj, pregled odstupanja/realokacija i napomene

Rb	Kategorija troškova	Jed. mjere	Cijena/ jed. mjere	Broj	Ukupno	Drugi izvori	Potraživano od Komisije	Odobreno od Komisije	Realizovano	Odstupanja/realokacija u EUR	Odstupanja/realokacija u %
1.	Aktivnost 1										
1.1	Priprema, slanje i obrada upitnika										
2.	Aktivnost 2 Organizovanje konferencije										
2.1	Zakup sale	sat	150	4	600		600	600	200	400	66,67%
2.2	Ozvučenje snimanje	sat	100	4	400		400	400	340	60	15,00%
2.3	Materijali za učesnike	osoba	50	5	250		250	250	97,56	152,44	60,97%
2.4	Putni troškovi učesnika iz Crne Gore	osoba	20	20	400		400	400	400	-	-
2.5	Putni troškovi učesnika iz Hrvatske (avio karta Zagreb-Podgorica-Zagreb)	osoba	200	1	200		200	200	443,84	(243,84)	121,92%
2.6	Smještaj učesnika iz Hrvatske	osoba/dan	100	2	200		200	200	280,40	(80,40)	40,20%
2.7	Ručak za učesnike skupa	osoba	50	15	750		750	750	1.312	(562)	74,93%
	Podzbir II:						2.800	2.800	3.073,80	(273,80)	9,78%
3.	Aktivnost 3 - Priprema i štampanje publikacije										
3.1	Grafički dizajn i priprema verzije na crnogorskom jeziku	strana	5	60	300		200	200	175,50	24,50	12,25%
3.2	Štampa verzije na crnogorskom jeziku	kopija	3	100	300		300	300	-	300	100,00%
3.3	Prevod na engleski jezik	strana	15	60	900		900	900	900	-	-
3.4	Grafički dizajn i priprema verzije na engleskom jeziku	strana	5	60	300		300	300	189,54	110,46	36,82%
3.5	Štampa verzije na crnogorskom jeziku	kopija	3	200	600		600	600	1.004,82	(404,82)	67,47%
	Podzbir III:						2.300	2.300	2.269,86	30,14	1,31%

Rb	Kategorija troškova	Jed. mjere	Cijena/ jed. mjere	Broj	Ukupno	Drugi izvori	Potraživano od Komisije	Odobreno od Komisije	Realizovano	Odstupanja/realokacija u EUR ²	Odstupanja/realokacija u %
4.	Honorari										
4.1	Koordinator projekta (bruto izn.)	mjesec	300	6	1.800		1.800	1.800	1.800	-	-
4.2	Asistent projekta (bruto iznos)	mjesec	200	6	1.200		1.200	1.200	1.200	-	-
4.3	Inostrani ekspert iz oblasti socijalne politike (bruto iznos)	mjesec	300	6	1.800		1.800	1.800	1.800	-	-
	Podzbir IV:						4.800	4.800	4.800	-	-
5.	Administrativni troškovi										
5.1	Doprinos zakupnini kancelarijskog prostora	mjesec	100	6	600		600	600	600	-	-
5.2	Doprinos troškovima telefona i interneta	mjesec	50	6	300		300	300	300	-	-
5.3	Doprinos troškovima kancelarijskim	mjesec	50	6	300		300	300	306,34	-	-
	Podzbir:						1.200	1.200	1.206,34	-	-
	Ukupni troškovi						11.350	11.350	11.350	-	-

Napomena 1: Korisnik sredstava je troškove neto honorara/zarada za koordinatora i asistenta projekta (kategorije troškova pod rednim br. 4.1 i 4.2) isplatio tokom 2012. godine a poreze i doprinose po tim osnovama prijavio (putem IOPPD obrazaca) i uplatio Poreskoj upravi Crne Gore sa zakašnjenjem i to dio početkom 2013. godine a dio 23.05.2013. godine. Takođe neto honorar za prevod na engleski jezik (kategorija troška pod rednim brojem 3.3) Korisnik sredstava je isplatio u februaru 2013. godine a poreske dažbine po tom osnovu prijavio i uplatio dana 23.05.2013. godine. Navedeno je u suprotnosti sa članom 46 stav 2 Zakona o porezu na dohodak fizičkih lica ("Sl. list CG", br. 65/01 do 06/13) u kojem je navedeno da se porez na lična primanja obračunava, obustavlja i uplaćuje prilikom svake isplate primanja prema propisima koji važe na dan isplate, kao i sa članom 49a stav 1 istog zakona u kojem je navedeno da akontaciju poreza po osnovu isplate autorskih honorara obračunava, obustavlja i uplaćuje isplatilac prilikom svake isplate neto iznosa.

Izuzev za efekte koje na realizovani Program mogu imati činjenice navedene u Napomeni 1, za kategorije troškove³ iskazane u finalnom finansijskom izvještaju u koloni „Realizovano“ od strane Korisnika sredstava su prezentirani dokazi o realizaciji (knjigovodstveni: obligacioni ugovori, računi-fakture, bankarski izvodi, poreska analitička kartica, IOPPD obrasci i neknjigovodstveni: predmetni priručnik, web sajt, liste učesnika seminara i konferencije, upitnici, fotografije-CD i drugo), dokazi o izmirenju tj. plaćanju (bankarski izvodi i drugo) i knjigovodstvenom evidentiranju (nalozi za knjiženje), kao i dokazi da se ti troškovi odnose na aktivnosti vezane za odobreni program.

² Odstupanja/realokacije iskazana u zagradi svetlijom bojom predstavljaju iznose koje je Korisnik sredstava realizovao u iznosu većem od odobrenog a Odstupanja/realokacija iskazana bez zagrada tamnijom bojom predstavljaju iznose koje je Korisnik sredstava realizovao u iznosu manjem od odobrenog.

³ Prag materijalnosti (tolerentna granica) iznosi do 2% ukupno realizovanih troškova - vidi stranu 3 ovog izvještaja.

IV. Sprovedeni postupak javnih nabavki

Korisnik sredstava nije obveznik primjene Zakona o javnim nabavkama (Sl.list CG, br. 42/11).

V. Izvještavanje prema Komisiji

Komisija je Korisniku sredstava, na osnovu njegovog zahtjeva i procjene da je isti opravdan, odobrila produženje roka za realizaciju odobrenog programa. Na osnovu dokumentacije i informacija dobijenih od Komisije, utvrđeno je da je Korisnik sredstava Komisiji dostavio finalni finansijski i programski izvještaj kao i određenu propratnu dokumentaciju. Korisnik sredstava je nama dostavio dokumentaciju za potrebe predmetne kontrole.

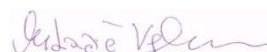
Naš angažman je obavljen u skladu sa Međunarodnim standardom za povezane usluge (ISRS) 4400 (Angažovanje na obavljanju ugovorenih postupaka u vezi sa finansijskim i nefinansijskim informacijama) i bio je ograničen na procedure definisane Ugovorom i navedene gore u uvodnom dijelu ovog izvještaja. Postupci koje smo izvršili ne čine reviziju i uvjeravanje obavljeno u skladu sa Međunarodnim standardima revizije ili Pregled obavljen u skladu sa Međunarodnim standardima za angažmane na pregledu finansijskih iskaza, već se odnose na procedure definisane Ugovorom za svrhu izdavanja izvještaja o nalazima činjeničnog stanja.

Naš izvještaj je isključivo za svrhu navedenu u uvodnom dijelu ovog izvještaja i isti nije namijenjen za druge svrhe. Takođe, ovaj izvještaj se odnosi samo na pozicije specificirane u priloženom finalnom finansijskom izvještaju i ne može se proširiti na finansijske iskaze NVU "Institut Alternativa" koji se odnose na cjelokupno poslovanje.

Podgorica, 24. maj 2013. godine

**Društvo za reviziju i konsalting:
"VM KOD" d.o.o. Podgorica**

Veselin Milačić, revizor
br. licence 004


Veselin Milačić
revizor

